



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/21337  
25 de mayo de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

---

**CARTA DE FECHA 25 DE MAYO DE 1990 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE ADJUNTO DE LA REPUBLICA ISLAMICA  
DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de nuestra serie de cartas sobre las violaciones de la cesación del fuego por el Iraq, tengo el honor de presentar una lista de nuevas violaciones de la cesación del fuego por las fuerzas iraquíes. La enumeración de las violaciones continúa la secuencia de las que se notificaron anteriormente.

2740. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NC 923-141 en el mapa de Halaleh.

2741. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una posición de fuego en las coordenadas geográficas de NC 935-115 en el mapa de Sarney.

2742. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de uso colectivo en las coordenadas geográficas de NC 916-138 en el mapa de Halaieh.

2743. El 26 de octubre de 1989, soldados iraquíes construyeron dos puestos de observación en las coordenadas geográficas de NC 535-533 en el mapa de Sumar.

2744. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un puesto de centinela en las coordenadas geográficas de NE 557-794 y una casamata en las coordenadas geográficas de NE 556-793 en el mapa de Garmab.

2745. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes tomaron fotografías de la primera línea de defensa iraní en la zona de Shalamcheh.

2746. El 26 de octubre de 1989, se observó a fuerzas iraquíes cargando ladrillos de la ciudad de Musian en las coordenadas geográficas de QB 232-012 en el mapa de Dehloran.

2747. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de uso colectivo en las coordenadas geográficas de ND 678-212 en el mapa de Ghasi e Shirin.

2748. El 26 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un terraplén en las coordenadas geográficas de TQ 16400-20600 en el mapa de Hosseinieh.
2749. El 26 de octubre de 1989, a las 19.00, 20.00 y 21.00 horas, fuerzas iraquíes dispararon proyectiles trazadores y granadas de iluminación en el sector meridional del camino de Hosseinieh.
2750. El 26 y el 27 de octubre de 1989, se observó a 31 embarcaciones iraquíes en los sectores meridional y septentrional del camino de Hosseinieh, mientras realizaban operaciones de reconocimiento.
2751. El 26 de octubre de 1989, a las 16.10 horas, cinco soldados iraquíes construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas de NC 503-688 en el mapa de Sizdeh.
2752. El 26 de octubre de 1989, soldados iraquíes construyeron una posición de fuego en las coordenadas geográficas de NC 962-093 en el mapa de Sarney.
2753. El 27 de octubre de 1989, soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NE 301-836 en el mapa Mavoot.
2754. El 27 de octubre de 1989, a las 10.20 horas, fuerzas iraquíes construyeron una posición de fuego y cavaron una trinchera de 40 metros de largo en las coordenadas geográficas de NC 608-352 en el mapa de Sumar.
2755. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes cavaron una trinchera de enlace en las coordenadas geográficas de NC 504-585 en el mapa de Sumar.
2756. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de PB 135-748 y 116-735 en el mapa de Mehran.
2757. El 27 de octubre de 1989, a las 6.00 horas, fuerzas iraquíes construyeron dos puestos de observación en las coordenadas geográficas de PB 14-77 en el mapa de Mehran.
2758. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NC 610-379 en el mapa de Sumar.
2759. El 27 de octubre de 1989, a las 9.20 horas, soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de QB 175-009 en el mapa de Dehloran.
2760. El 27 de octubre de 1989, cinco soldados iraquíes ensancharon una trinchera en las coordenadas geográficas de NC 517-577 en el mapa de Sumar.
2761. El 27 de octubre de 1989, a las 6.30, 21.00 y 21.30 horas, fuerzas iraquíes dispararon proyectiles trazadores y granadas de iluminación en el sector meridional del camino de Hosseinieh.
2762. En la tarde del 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de emboscada en las coordenadas geográficas de TQ 17400-28200 en el mapa de Hosseinieh.

2763. El 27 de octubre de 1989, a las 6.00 horas, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de uso colectivo en las coordenadas geográficas de NC 610-379 en el mapa de Sumar.
2764. El 27 de octubre de 1989, a las 15.20 horas, se observó a dos soldados iraquíes que trabajaban en las coordenadas geográficas de NE 294-999 en el mapa de Sardasht.
2765. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una nueva casamata en las coordenadas geográficas de NE 735-812 en el mapa de Mavoot.
2766. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron dos casamatas en las coordenadas geográficas de NE 392-818 en el mapa de Mavoot.
2767. El 27 de octubre de 1989, soldados iraquíes construyeron una casamata sin techado en las coordenadas geográficas de NE 371-811 en el mapa de Mavoot.
2768. El 27 de octubre de 1989, soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NE 312-803 en el mapa de Mavoot.
2769. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NE 683-683 en el mapa de Baneh.
2770. El 27 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes reforzaron sus tropas, llevándolas al nivel de compañía, en las coordenadas geográficas de NE 683-683 en el mapa de Baneh.
2771. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes realizaron obras de ingeniería relativas a la construcción de un dique en las coordenadas geográficas de TQ 17000-29500 en el mapa de Hosseinieh.
2772. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron dos casamatas y reforzaron sus tropas, llevándolas al nivel de compañía, en las coordenadas geográficas de NE 484-822 en el mapa de Garmab.
2773. El 28 de octubre de 1989, a las 9.00 horas, cinco soldados iraquíes construyeron una posición de fuego en las coordenadas geográficas de NC 651-378 en el mapa de Sumar.
2774. El 28 de octubre de 1989, a las 9.00 horas, cinco soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NC 611-378 en el mapa de Sumar.
2775. El 28 de octubre de 1989, a las 15.15 horas, se observó a un soldado iraquí que trabajaba en el campo de minas sito en las coordenadas geográficas de NC 551-895 en el mapa de Sizdeh.
2776. El 28 de octubre de 1989, a las 17.00 horas, fuerzas iraquíes cavaron una trinchera en el campo de minas sito en las coordenadas geográficas de QA 52-59 en el mapa de Yabis.

2777. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata y un terraplén en las coordenadas geográficas de TP 50900-41900 en el mapa de Khosrow-Abad.
2778. El 28 de octubre de 1989, a las 9.00 horas, cinco soldados iraquíes construyeron una posición de fuego en las coordenadas geográficas de NC 611-378 en el mapa de Sumar.
2779. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de uso colectivo en las coordenadas geográficas de PB 148-778 en el mapa de Mehran.
2780. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un terraplén de 10 metros de largo en las coordenadas geográficas de PB 139-769 en el mapa de Mehran.
2781. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una plataforma para tanques en las coordenadas geográficas de NC 931-120 en el mapa de Halaleh.
2782. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un terraplén de 10 metros de largo en las coordenadas geográficas de PB 140-770 en el mapa de Mehran.
2783. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de hormigón en las coordenadas geográficas de QA 046-975 en el mapa de la colina de Ghotbeh.
2784. El 28 de octubre de 1989, a las 10.10 horas, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de hormigón en las coordenadas geográficas de QA 045-974 en el mapa de la colina de Ghotbeh.
2785. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata de hormigón en las coordenadas geográficas de QA 044-978 en el mapa de la colina de Ghotbeh.
2786. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron cuatro casamatas de uso individual en las coordenadas geográficas de NE 530-808 en el mapa de Garmab.
2787. El 28 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes realizaron obras de ingeniería en las coordenadas geográficas de TP 15750-97600 en el mapa de Nim Istgah Navad.
2788. El 29 de octubre de 1989, a las 11.00 y las 13.40 horas, fuerzas iraquíes construyeron dos casamatas en las coordenadas geográficas de NE 981-507 y 894-235 en los mapas de Marivan y Seyed Sadegh, respectivamente.
2789. El 29 de octubre de 1989, a las 15.30 horas, soldados iraquíes hicieron disparos con armas ligeras en las coordenadas geográficas de NE 89-21 en el mapa de Shandri Khavari.

2790. El 29 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NE 961-531 en el mapa de Marivan.

2791. El 29 de octubre de 1989, a las 18.00 horas, soldados iraquíes dispararon 25 granadas de iluminación en las coordenadas geográficas de NC 63-25 en el mapa de Kani Sheikh.

2792. El 29 de octubre de 1989, tropas iraquíes dispararon unas 30 granadas de iluminación en las coordenadas geográficas de NC 73-13 en el mapa de Halaleh.

2793. En la noche del 29 de octubre de 1989, se observó a fuerzas iraquíes que tendían alambre de púas en las coordenadas geográficas de ND 685-212 a las coordenadas geográficas de ND 678-212 en el mapa de Ghasr-e-Shirin.

2794. El 29 de octubre de 1989, soldados iraquíes se acercaron a las posiciones iraníes en las coordenadas geográficas de NC 963-095 en el mapa de Sarney.

2795. El 29 de octubre de 1989, se observó a fuerzas iraquíes que reforzaban una plataforma de fuego en las coordenadas geográficas de NC 931-110 en el mapa de Sarney.

2796. El 29 de octubre de 1989, se observó a cinco soldados iraquíes que realizaban trabajos de acondicionamiento y tendían alambre de púas en las coordenadas geográficas de ND 486-055 en el mapa de Kharat-ha.

2797. El 29 de octubre de 1989, a las 9.30 horas, siete soldados iraquíes cavaron una trinchera en las coordenadas geográficas de NC 51-59 en el mapa de Sumar.

2798. El 29 de octubre de 1989, a las 20.40 horas, fuerzas iraquíes dispararon 47 salvas de granadas de iluminación en las coordenadas geográficas de QV 77-30 en el mapa de Talool.

2799. El 29 de octubre de 1989, a las 9.50 horas, fuerzas iraquíes dispararon 14 salvas de granadas de mortero de iluminación en las coordenadas geográficas de QV 79-22 en el mapa de Talool.

2800. El 29 de octubre de 1989, a las 12.20 horas, fuerzas iraquíes transportaron un cañón de 130 milímetros en un vehículo pesado en las coordenadas geográficas de QV 74-29 en el mapa de Talool.

2801. El 29 de octubre de 1989, a las 19.40 horas, fuerzas iraquíes dispararon nueve salvas de granada de iluminación en las coordenadas geográficas de TQ 16-31 en el mapa de Hosseinieh.

2802. El 29 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes cavaron una trinchera de 200 metros de largo de las coordenadas geográficas de ND 805-753 a las coordenadas geográficas de ND 807-757 en el mapa de Halabjeh y otra trinchera de 110 metros de largo en las coordenadas geográficas de ND 806-634 en el mapa de Ozgaleh.

2803. El 29 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una pequeña base y varias casamatas en las coordenadas geográficas de TP 15750-04850 en el mapa de Nim Istqah Navad.
2804. El 29 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes realizaron obras de ingeniería relativas a la construcción de un dique en las coordenadas geográficas de TQ 17000-30000 en el mapa de Hosseinieh.
2805. El 29 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes realizaron obras de ingeniería relativas a la construcción de un dique en las coordenadas geográficas de TQ 17000-28300 en el mapa de Hosseinieh.
2806. El 29 de octubre de 1989, a las 20.30 horas, fuerzas iraquíes dispararon 15 salvas de iluminación con pistolas lanzabengalas a través del camino de Hosseinieh.
2807. El 29 de octubre de 1989, a las 20.30 y las 22.00 horas, fuerzas iraquíes dispararon un gran número de granadas de iluminación en los sectores meridional y septentrional del camino de Hosseinieh.
2808. El 29 de octubre de 1989, a las 20.45 horas, fuerzas iraquíes dispararon 60 salvas de iluminación con pistolas lanzabengalas a través del camino de Hosseinieh.
2809. El 30 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron dos casamatas de uso colectivo en las coordenadas geográficas de NF 977-531 en el mapa de Marivan.
2810. El 30 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una gran casamata en las coordenadas geográficas de NG 059-602 en el mapa de Piranshahr.
2811. El 30 de octubre de 1989, entre las 9.00 y las 11.30 horas, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de ND 692-217 en el mapa de Ghalmeh.
2812. El 30 de octubre de 1989, a las 9.30 horas, dos soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NC 492-640 en el mapa de Sizdeh.
2813. El 30 de octubre de 1989, a las 17.30 horas, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de ND 682-223 en el mapa de Ghasr-e-Shirin.
2814. El 30 de octubre de 1989, a las 19.20 horas, se observó a un helicóptero iraquí que efectuaba un sobrevuelo en las coordenadas geográficas de MF 83-85 en el mapa de Sapatuz.
2815. El 30 de octubre de 1989, a las 8.00 horas, fuerzas iraquíes realizaron obras de ingeniería con tres palas cargadoras y dos volquetes en las coordenadas geográficas de TP 15750-07600 en el mapa de Nim Istqah Navad.

2816. El 30 de octubre de 1989, a las 8.15 horas, 12 soldados iraquíes realizaron obras de construcción en las coordenadas geográficas de TQ 15750-01000 en el mapa de Nim Istgah Navad.

2817. El 30 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes realizaron una patrulla marítima en 21 embarcaciones en los sectores meridional y septentrional del camino de Hosseinieh.

2818. El 30 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes hicieron siete disparos de iluminación con pistolas lanzabengalas en el sector meridional del camino de Hosseinieh.

2819. El 31 de octubre de 1989, una pala cargadora iraquí realizó obras de ingeniería en las coordenadas geográficas de TP 14750-96900 en el mapa de Nim Istgah Navad.

2820. El 31 de octubre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un refugio y una casamata en las coordenadas geográficas de QB 099-009 en el mapa de la colina de Ghotbeh.

2821. El 31 de octubre de 1989, tres soldados iraquíes, que también fueron observados por fuerzas del Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG), pescaron en Nahr-e-Alishir, en las coordenadas geográficas de TP 592-175.

2822. El 31 de octubre de 1989, entre las 11.00 y las 14.40 horas, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NC 518-762 en el mapa de Sizdeh.

2823. El 31 de octubre de 1989, a las 12.20 horas, tres soldados iraquíes construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas de NC 51-59 en el mapa de Sunar.

2824. El 31 de octubre de 1989, a las 12.30 horas, nueve soldados iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de PB 128-746 en el mapa de Mehran.

2825. El 31 de octubre de 1989, a las 16.30 horas, fuerzas iraquíes realizaron obras de acondicionamiento en las coordenadas geográficas de ND 689-239 en el mapa de Ghasr-e-Shirin y terminaron de rodear el lugar con alambre de púas el 2 de noviembre de 1989.

2826. El 1° de noviembre de 1989, a las 9.30 horas, fuerzas iraquíes construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas de PE 00-52 en el mapa de Marivan.

2827. El 1° de noviembre de 1989, a las 9.50 horas, 20 soldados iraquíes construyeron tres casamatas en las coordenadas geográficas de PE 02-52 en el mapa de Marivan.

2828. El 1° de noviembre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron una casamata en las coordenadas geográficas de NF 294-027 en el mapa de Sardasht.

2829. El 1° de noviembre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron tres casamatas en las coordenadas geográficas de 01-52 en el mapa de Mehran.

2830. En la noche del 1° de noviembre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas de NC 51-59 en el mapa de Sumar.

2831. El 1° de noviembre de 1989, fuerzas iraquíes construyeron un puesto de observación en las coordenadas geográficas de QB 246-999 en el mapa de Dehloran.

Agradecería sobremanera que la presente carta se distribuyera como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) M. J. ZARIF  
Embajador  
Representante Permanente Adjunto

-----